

 **PROTECO®**

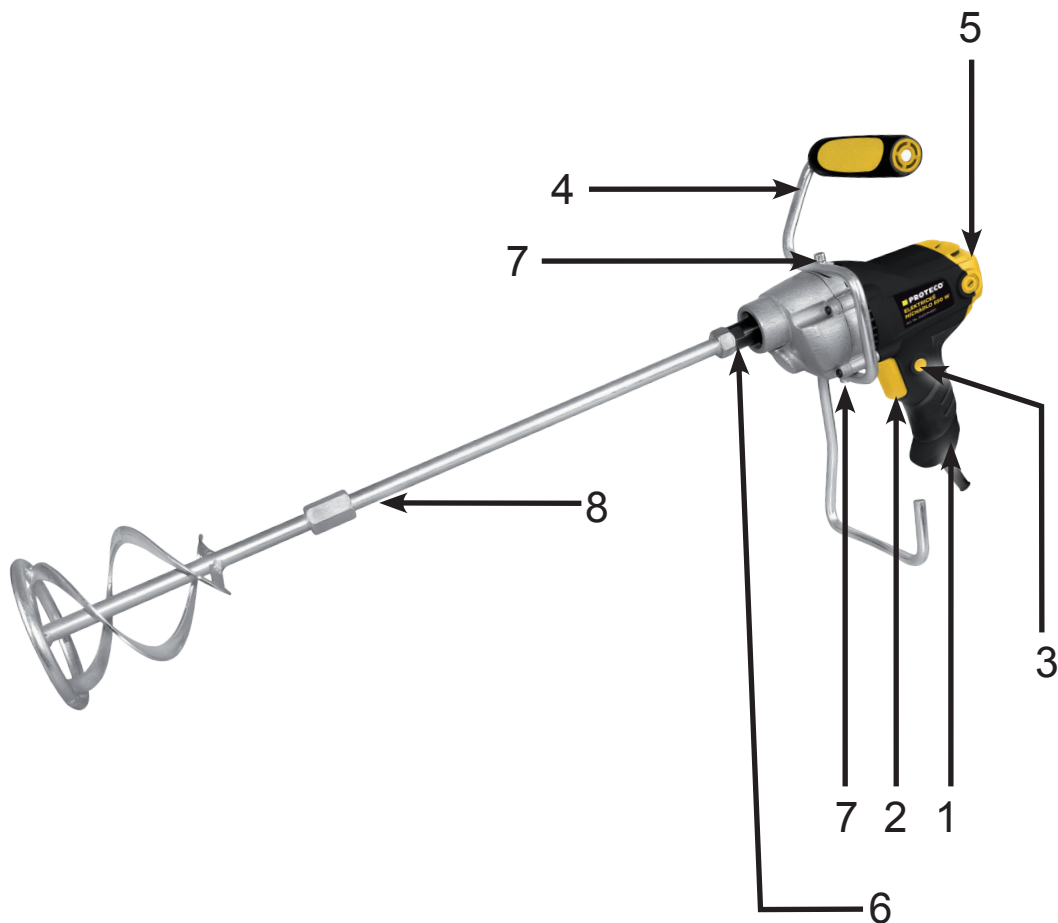
**ELEKTRICKÉ
MIEŠADLO
850 W**



CE

 **PROTECO®**

51.03-M-0850



1. Rukoväť
2. Spínač s vstavanou reguláciou otáčok
3. Aretačné tlačidlo spínača
4. Pomocná rukoväť s podstavcom
5. Ventilačné otvory
6. Hriadeľ s vnútorným závitom M 14
7. Skrutky pre upevnenie rukoväte
8. Dvojdielna špirálová miešacia metla

Pôvodný návod na použitie pre miešadlo 850W.

Vážený zákazník,
ďakujeme Vám za zakúpenie výrobku značky PROTECO.

TECHNICKÉ PARAMETRE

Napätie	230-240V ~ 50Hz
Príkon	850 W
Krytie	IP20
Trieda ochrany	II.
Priemer metly	120 mm max.
Závit hriadeľa metly	M14
Otáčky naprázdno	0-500 ot/min (plynulá regulácia)
Hladina akustického tlaku	L_{PA} 77 dB(A)
Neistota	K_{PA} 3dB
Garantovaná hladina akustického výkonu	L_{WA} 88 dB(A)
Vibrácie na rukoväti	$\leq 2.5 \text{ m/s}^2$
Neistota	1,5 m/s^2
Hmotnosť (iba stroj)	3,2kg max.

Dôsledné dodržiavanie návodu na použitie Vám zaistí bezpečnú prevádzku.

Je nutné, aby ste sa s návodom v plnom rozsahu zoznámil skôr než prístroj uvediete prvýkrát do prevádzky. Pozorne si prečítajte všetky nasledujúce pokyny pre bezpečnú prevádzku. Pred spracovaním miešanej látky sa vždy oboznámte s pokynmi výrobcu.

Uschovajte tento návod pre ďalšie použitie a pri zapožičaní stroja ho odovzdajte ďalšiemu užívateľovi.

URČENIE PRÍSTROJA

Miešadlo je určené pre miešanie stavebných minerálnych tmelov, omietok a lepidiel, vodou riediteľných náterových hmôt, ktoré neobsahujú prchavé horľavé rozpúšťadlá.

Tento prístroj je určený pre domáce použitie, odpovedajúcemu popisu v tomto návode a bezpečnostným upozorneniam. Nesmie byť používaný k žiadnemu inému účelu, než ku ktorému bol určený. Miešadlo nie je určené pre trvalé zaťaženie, profesionálne použitie a komerčnú činnosť.

VŠEOBECNÉ UPOZORNENIA

- Miešadlo smú obsluhovať iba osoby oprávnené a staršie ako 18 rokov.
- Užívateľ prístroja je zodpovedný za všetky škody vzniknuté iným osobám a ich majetku!
- Miešadlo používajte iba kompletne vo výrobcom dodanom stave.
- Nepoužívajte miešač ktorý má väčší priemer než je dovolené.
- Používajte len originálne príslušenstvo a náhradné diely.
- Svojevoľné zmeny, úpravy a opravy miešadla vylučujú zodpovednosť výrobcu za škody, ktoré by vďaka tomu vznikli. Zároveň tým zaniká právo na uplatnenie záruky.
- Ak bude prístroj nevhodne používaný, predajca aj výrobca sa dištancujú od uplatnenia akejkoľvek záruky.
- Výrobca nepretržite pracuje na vývoji tohto produktu, preto si ponecháva právo na prípadné zmeny, napr. tvaru alebo vzhľadu výrobku, bez predchádzajúceho upozornenia.
- Po dobu záruky je k opravám oprávnené iba autorizované servisné stredisko.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE ELEKTRICKÉ PRÍSTROJE

POZOR! Je nutné si prečítať všetky pokyny. Nedodržanie nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar, zranenie, alebo poškodenie prístroja.

Nižšie použitý pojem „elektrický prístroj“ sa týka ako elektrických prístrojov (so sieťovým káblom) napájaných zo siete, tak elektrických prístrojov napájaných batériami (bez sieťového kábla).

PRACOVISKO

- a. Udržujte svoj pracovný priestor čistý a osvetlený.
Neporiadok a neosvetlené pracoviská môžu viesť k nehodám.
- b. Nepracujte s prístrojom v priestore, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu a v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. Elektrické prístroje vytvárajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo pary.
- c. Počas používania elektrického prístroja sa nezdržujte v dosahu detí a iných osôb.
Pri odvracaní pozornosti môžete stratiť kontrolu nad prístrojom.

ELEKTRICKÉ ZABEZPEČENIE

- a. Vidlica kábla prístroja musí byť kompatibilná so zásuvkou. Vidlica je neoddeliteľnou súčasťou prírodného kábla. Táto vidlica nesmie byť žiadnym spôsobom upravovaná ani vymieňaná. Nikdy neopravujte ani neskracujte prírodný kábel. Nepoužívajte žiadne zástrčkové adaptéry spoločne s uzemnenými prístrojmi. Nezamenená vidlica a vhodné zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- b. Vyvarujte sa priameho kontaktu s uzemnenými telesami, ako sú rúry, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky. Ak je vaše telo uzemnené, vzniká zvýšené riziko elektrického úrazu.
- c. Udržujte prístroj mimo pôsobenia dažďa a vlhka. Vniknutie vody do elektrického prístroja zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- d. Kábel nikdy nepoužívajte na premiestňovanie prístroja, ani k jeho zaveseniu alebo vytáhovaniu zo zásuvky. Chráňte kábel pred žiarou, olejnatými látkami, ostrými hranami, rozpúšťadlami alebo pohyblivými časťami prístroja alebo iným mechanickým poškodením. Poškodené alebo pokrútené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- e. Ak pracujete s elektrickým prístrojom vo vonkajších priestoroch, používajte predlžovací kábel, ktorý bol na tento účel schválený. Použitie predpísaných predlžovacích káblov pre vonkajšie priestory znižuje riziko úrazu.
- f. Pokiaľ s elektrickým prístrojom musíte bezpodmienečne pracovať vo vlhkom prostredí, použite vhodný prúdový chránič. Riziko úrazu elektrickým prúdom znížite použitím vhodného ochranného vypínača proti chybnému prúdu.

BEZPEČNOSŤ OSÔB

- a. Buďte pozorní, dávajte pozor na to, čo robíte a pri práci s elektrickým prístrojom buďte rozumný. Prístroj nepoužívajte, ak ste unavený alebo pod vplyvom drog, alkoholu či liekov. Chvíľa nepozornosti pri používaní zariadenia môže viesť k veľmi vážnym zraneniam.
- b. Používajte osobné ochranné prostriedky a vždy ochranné okuliare. Používaním osobných ochranných prostriedkov ako respirátor, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo chrániče sluchu, zodpovedajúce druhu a nasadeniu elektrického prístroja, znižujú riziko zranenia alebo trvalého poškodenia zdravia.

c. Zabráňte náhodnému uvedeniu prístroja do prevádzky. Uistite sa, že je elektrický prístroj vypnutý, kým ho pripojíte k zdroju elektrického prúdu alebo k batérii a ak ho budete chcieť zdvihnúť či prenášať. Pri prenášaní prístroja ho nedržte za spínač a nezapájajte zástrčku do zásuvky, v opačnom prípade môže dôjsť k nehode.

d. Pred spustením prístroja odstráňte všetky nastavovacie náradia a montážne kľúče. Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v rotujúcej časti zariadenia, môže spôsobiť poranenie.

e. Vyvarujte sa abnormálneho držania tela. Postavte sa tak, aby ste pevne stáli, a neustále udržiavajte rovnováhu. Ak dôjde k neočakávanej situácii, budete môcť elektrický prístroj lepšie kontrolovať.

f. Používajte vhodný pracovný odev. Nenoste voľné oblečenie a šperky. Dávajte pozor, aby sa do rotujúcich súčastí nedostali vlasy, časti odevu či rukavice. Voľný odev, šperky či dlhé vlasy môžu byť zachytené rotujúcimi dielmi.

g. Ak môže byť inštalované zariadenie na odsávanie a lapanie prachu uistite sa, že je dobre namontované a správne použité. Použitie týchto zariadení znižuje ohrožovanie prachom.

h. Udržiavajte rukoväte v suchu a bez oleja a mastnoty. Mastné a olejom znečistené alebo mokré rukoväte sú sklzké a vedú ku strate kontroly nad prístrojom.

i. Nepribližujte horné ani dolné končatiny k pracovnému nástroju, a to predovšetkým ak zapínate motor.

j. **POZOR!** Rotujúce nástroje rotujú ešte určitú dobu po vypnutí motora.

k. Tento prístroj nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby s nedostatkom skúseností a prípadne znalostí, iba ak by boli pod dozorom osoby zodpovednej za bezpečnosť, alebo od nej dostanú pokyny, ako má byť prístroj obsluhovaný.

POUŽÍVANIE A ZAOBCHÁDZANIE S ELEKTRICKÝM PRÍSTROJOM

a. Prístroj nepreťažujte. K práci používajte len také elektrické prístroje, ktoré sú k danému účelu určené. S elektrickým prístrojom pracujte iba v danom výkonovom rozsahu.

b. Nepoužívajte žiadny elektrický prístroj, ak jeho spínač nie je funkčný. Elektrický prístroj, ktorý sa už nedá zapnúť alebo vypnúť je nebezpečný a musí byť bezpodmienečne opravený.

c. Pred nastavovaním prístroja, výmenou náhradných dielov či odložením prístroja, vytiahnite vždy zástrčku zo zásuvky alebo vyberte akumulátor. Toto preventívne opatrenie zabraňuje nechcenému spusteniu prístroja.

d. Elektrické prístroje uchovávajte mimo dosahu detí. Zamedzte v použití prístroja osobám, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo nečítali tieto pokyny. Elektrické prístroje sú nebezpečné, ak sú používané neskúsenými osobami.

e. Prístroj je nutné starostlivo udržiavať. Skontrolujte, či sa rotujúce diely prístroja voľne otáčajú a nezadierajú sa a či nedošlo k poškodeniu niektorých súčastí, ktoré by znížilo funkčnosť a bezpečnosť prístroja. Pred použitím prístroja nechajte opraviť poškodené diely. Veľa nehôd má svoju príčinu v zle udržiavaných elektrických prístrojoch.

f. Udržiavajte používané nástroje vždy ostré a čisté.

g. Používajte elektrický prístroj, jeho príslušenstvo, vhodné náradie atď. v súlade s týmito pokynmi a tak, ako je to pre tento špeciálny typ prístrojov predpísané. Berte ohľad na pracovné podmienky a vykonávanú činnosť. Používanie elektrických prístrojov na iný než určený účel môže viesť k úrazu alebo poškodeniu prístroja.

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Skontrolujte či je odpojená vidlica prírodného kábla zo zásuvky.

MONTÁŽ

Na prevodovke vyskrutkujte upevňovacie skrutky rukoväte (7). Pomocnú rukoväť (4) nasuňte zo strany do vybrania na prevodovke, naskrutkujte späť upevňovacie skrutky a s citom ich dotiahnite. Nikdy nepoužívajte miešadlo bez pomocnej rukoväte.

Naskrutkujte miešacú metlu (8) a dotiahnite ju pomocou priložených kľúčov.

PRED UVEDENÍM DO PREVÁDZKY

POZOR pokiaľ nebudete dodržiavať nasledujúce pokyny a upozornenia, vystavujete sa riziku úrazu elektrickým prúdom, ktorého následkom môže byť ťažké zranenie alebo smrť.

- Zásuvka pre pripojenie musí zodpovedať parametrom miešadla, viď. štítok.
- Vždy používajte predpísaný troj žilový predlžovací prírodný kábel, ktorého vodiče majú minimálny prierez 1,5mm².
- Pred použitím vždy skontrolujte celý prírodný kábel a jeho koncovky. Akokoľvek poškodený kábel v žiadnom prípade nepoužívajte, vystavujete sa úrazu elektrickým prúdom!
- Ak dôjde k poškodeniu prírodného kábla, okamžite vytriahnite vidlicu zo zásuvky.
- Nikdy miešadlo nepoužívajte v daždi alebo mokrom prostredí!
- Dbajte na to, aby sa prírodný kábel nenachádzal v pracovnom priestore, kde je vystavený mechanickému poškodeniu.
- Zásuvka na pripojenie miešadla musí byť zapojená cez chránič s vybavovacím prúdom 30 mA.
- Predlžovací kábel používajte vždy plne rozvinutý a s dĺžkou maximálne 50 m.
- Ak miešadlo nepoužívate alebo ukončíte prácu, vždy odpojte vidlicu zo zásuvky.
- Miešadlo nevypínajte vyťahovaním vidlice zo zásuvky.
- Miešadlo nikdy nepoužívajte v priestoroch s nebezpečenstvom požiaru alebo výbuchu!

KONTROLA PRED ZAPNUTÍM MIEŠADLA

Skontrolujte:

- či sú zhodné údaje na štítku s parametrami napájacej zásuvky
- prírodné, prípadne predlžovací kábel a jeho koncovky
- upevnenie rukoväti
- miešacú metlu či nie je povolená alebo poškodená
- upevnenie rukoväte
- dotiahnutie skrutkových spojov
- či sú ventilačné otvory priechodné a čisté

POZOR!

Akonáhle začne prístroj vykazovať neštandardné správanie (zvýšené vibrácie, nadmerné iskrenie, zvýšená hlučnosť, kolísanie otáčok alebo prerušovaný chod motora a pod.) Ihneď ho vypnite a odpojte vidlicu prírodného kábla zo zásuvky. Nepoužívajte ho, kým porucha nebude odstránená.

BEZPEČNOSŤ PRI PRÁCI

Vždy udržiajte bezpečnú vzdialenosť od rotujúcej miešacej metly.

Nikdy sa nesnažte z miešacej metly uvoľniť nalepený miešaný materiál ak je vidlica prírodného kábla v zásuvke. Môže dôjsť k nechcenému stlačeniu vypínača a k roztočeniu metly! Hrozí poranenie končatiny. Nikdy nesiahajte rukami ani žiadnym predmetom do nádoby pri miešaní materiálu.

Vždy používajte bezpečnostnú obuv, dlhé nohavice rukavice, okuliare, pri miešaní sypkých materiálov aj respirátor.

Zabráňte úplnému prístupu detí a zvierat do pracovného priestoru.

Nenechávajte miešadlo pripojené k sieti bez dozoru.

Nikdy nemiešajte horľavé alebo agresívne látky!

Pozor! Metla sa aj po vypnutí spínača niekoľko sekúnd točí.

POUŽITIE MIEŠADLA

Miešadlo je vybavené spínačom s aretáciou a vstavanou plynulou reguláciou otáčok. Čím viac stláčate vypínač tým rýchlejšie sa miešacia metla otáča. Plné stlačenie spínača zodpovedá maximálnym otáčkam.

ARETÁCIA SPÍNAČA

V tomto režime nie je nutné pri chode stroja držať spínač. Stlačte spínač (2) na maximum a stlačte aretačné tlačidlo (3). Pozn. - Pokiaľ je spínač zaaretovaný, miešadlo beží iba na maximálne otáčky a nedá sa regulovať. Pre uvoľnenie aretácie krátko stlačte a uvoľnite spínač.

Pripojte vidlicu prírodného kábla do napájacej zásuvky.

Prírodný kábel musí byť vždy vedený mimo pracovný priestor.

Postavte sa do pracovnej pozície. Uchopte pevne obe rukoväte, ponorte metlu do miešaného materiálu a pomaly stláčajte vypínač. Pozor! Miešadlo bude mať tendenciu vplyvom reakčného momentu otáčať sa, najmä pri miešaní hustých materiálov, preto je dôležité držať stroj pevne oboma rukami.

Vždy pred zdvíhaním metly z nádoby, alebo akoukoľvek inou manipuláciou, vypnite motor. Pozor, po vypnutí spínača sa miešacia metla ešte niekoľko sekúnd točí.

Miešaciu metlu udržiajte stále čistú. Metla obalená stvrdnutými materiálom zvyšuje zaťaženie miešadla i obsluhu a miešanie je neefektívne.

ÚDRŽBA

Pred čistením a údržbou vždy odpojte vidlicu prírodného kábla zo zásuvky.

Starostlivo škrabkou a kefou vyčistite miešaciu metlu. Skontrolujte, či nie je miešacia metla príliš opotrebovaná alebo poškodená. Ak áno, vymeňte ju. Ak je to potrebné, vyčistite ventilačné otvory štetcom. Plastové časti utrite navlhčenou špongiou alebo textilnou utierkou. Na čistenie nepoužívajte stlačený vzduch, rozpúšťadlá ani agresívne látky. Nikdy miešadlo nečistite tečúcou vodou ani ho do vody neponárajte.

SKLADOVANIE

Miešadlo skladujte:

- na suchom chladnom mieste
- vždy vyčistené s odpojeným prírodným káblom
- mimo dosahu detí a nespôsobilých osôb

MOŽNÉ PORUCHY A ICH ODSTRÁNENIE

Problém	Možná příčina	Odstránenie chyby
Po stlačení spínača sa motor nerozbehne	skontrolujte prívodnú zásuvku a istenie	kontaktujte svojho predajcu alebo servisné stredisko
	chybný prívodný kábel	
	chybný spínač	
	chybný motor	
Výkon motora kolíše a nadmerne iskrí komutátor	opotrebované uhlíky	kontaktujte svojho predajcu alebo servisné stredisko
	chybný motor	

Pokiaľ si nebudete istí s odstránením závady alebo jej identifikáciou, kontaktujte servisné stredisko alebo svojho predajcu. Nikdy neprevádzkujte miešadlo s prejavujúcou sa poruchou. Môže dôjsť k rozsiahlejšiemu poškodeniu prístroja a vystavujete sa strate záruky. Vyvarujte sa svojvoľných opráv, ohrozujete tým seba aj svoje okolie a vystavujete sa strate záruky.

LIKVIDÁCIA

Po ukončení životnosti prístroj, príslušenstvo a obal odovzdajte v súlade s požiadavkami na ochranu životného prostredia do recyklačnej zberne.



Evidenčné číslo výrobcu: 02355/05-ECZ

INFORMÁCIE

Firma PROTECO náradí s.r.o. nie je zodpovedná za škody alebo zranenia spôsobené nesprávnym používaním.

Na pracovnom mieste sa môžu vyskytnúť faktory, ktoré môžu ovplyvniť hodnoty, majúce trvalé účinky, charakterizujúce pracovný priestor - ako sú zdroje prachu, hluku atď.

Prípustné hodnoty na pracovnom mieste môžu byť tiež rôzne v jednotlivých krajinách.

Informácie slúžia užívateľovi zariadenia k lepšiemu zhodnoteniu nebezpečenstva a rizík.

Výrobca si vyhradzuje právo na technické, estetické a funkčné zmeny svojich výrobkov bez predchádzajúceho upozornenia. Je to v súvislosti so snahou výrobcu o neustály vývoj a inováciu svojich výrobkov.

Zmeny obrazové a textové informácie a tlačové chyby vyhradené.

 	  
Pred použitím si riadne prečítajte návod na obsluhu. Dodržiavajte bezpečnostné pokyny.	Používajte ochranné okuliare, slúchadlá, respirátor a ostatné ochranné prostriedky predpísané výrobcom miešanej látky.

VYHLÁSENIE O ZHODE

Výrobca: PROTECO náradí s.r.o.
Radlická 2487/99, 150 00 Praha 5
Česká republika, IČO: 47453630

Dodávateľ pre Slovenskú republiku:

PROTECO náradie s.r.o.
Blagoevova 9, 851 04 Bratislava – Petržalka, IČO: 50 635 875

Označenie výrobku: 51.03-M-0850 – Miešadlo elektrické 850W, 500 ot./min PROTECO
Typ výrobku: R6167

Výrobok: spĺňa všetky príslušné ustanovenia technických predpisov, tj
Predmetných smerníc Európskych spoločenstiev.

Pri posúdení zhody boli použité nasledovné normy:

EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-1:2010
EK9-BE-87:2014
EK9-BE-88:2014
EN ISO 12100:2010
AfPS GS 2014:01 PAK

Posúdenie zhody bolo vydané na základe skúšok vykonaných skúšobňou:

Intertek Deutschland GmbH, Stengenstrasse 1, 70771 Leinfelden-Echterdingen, Germany
Intertek Testing Services Hangzhou 16 No. 1 Ave., Xiasha Economic Development District,
Hangzhou310018 China.

Na základe certifikátov 10HZW0168-04 a test reportov: HZ09110523-001,HZ09110523-001+A1,HZ09110523-001+A2,150400533HZH-001,HZ09110523-001+A3,HZ09110523-001+A4.

Posledné dvojčísle roku v ktorom bolo označenie CE na výrobok umiestnené: 18

Osoba poverená kompletáciou technickej dokumentácie: Libor Knap
Podbrézí 63
518 03

V Bratislave, dňa 03.12.2018



Libor Knap
Konateľ spoločnosti
PROTECO náradie s.r.o.
Blagoevova 9
Bratislava-mestská časť Petržalka 851 04
IČ: 50635875 DIČ: 2120403230
IČ DPH: SK2120403230

ZÁRUČNÍ LIST / ZÁRUČNÝ LIST / GARANTIESCHEIN

Razítko a podpis prodejce / Pečiatka a podpis predajcu / Händlerstempel und Unterschrift:

.....

Datum prodeje / Dátum predaja / Verkaufsdatum:

Záznamy o provedených opravách (datum, podpis):

Záznamy o vykonaných opravách (dátum, podpis):

Bemerkungen über vorgenommenen Reparaturen (Datum, Unterschrift):

1.

2.

3.

 **PROTECO®**



Dodávateľ pre Slovenskú republiku:
PROTECO náradie s.r.o.
Blagoevova 9, 851 04 Bratislava - Petržalka
www.proteco-naradie.sk

 **PROTECO®**